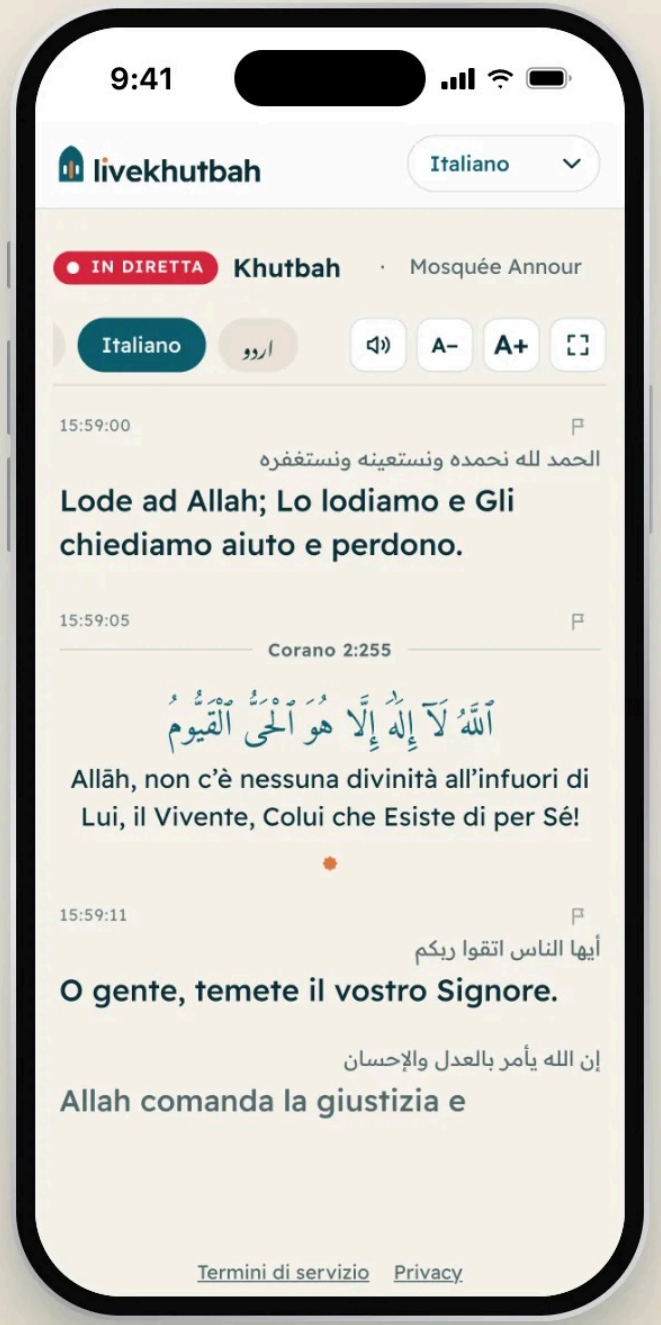
livekhutbah

Khutbah, lezioni e conferenze, tradotte in diretta

L’oratore parla. Tutti in sala leggono sul proprio telefono, nella propria lingua. Da qualsiasi lingua in più di 100.

livekhutbah.com



LA SFIDA

Non tutti in sala capiscono quello che viene detto

La lingua divide la sala

Convertiti, visitatori, studenti e giovani cresciuti all’estero perdono il cuore del messaggio quando è solo in arabo o in un’altra lingua.

Interpreti e cuffie non bastano

Trovare ogni settimana un interprete volontario è difficile, i sistemi con cuffie costano molto, ed entrambi coprono al massimo una o due lingue.

Le persone sorde e con problemi di udito restano escluse

Senza un testo in diretta di quello che viene detto, non possono seguire per niente.

LiveKhutbah toglie questa barriera, ogni settimana, in tutte le lingue presenti in sala.

CHE COS’È

Ogni parola, nella loro lingua, mentre viene detta

Un telefono vicino all’oratore ascolta. LiveKhutbah trascrive quello che viene detto e lo traduce frase per frase. Le persone scansionano un codice QR e leggono sul proprio telefono, o su una TV in sala.

100+
lingue

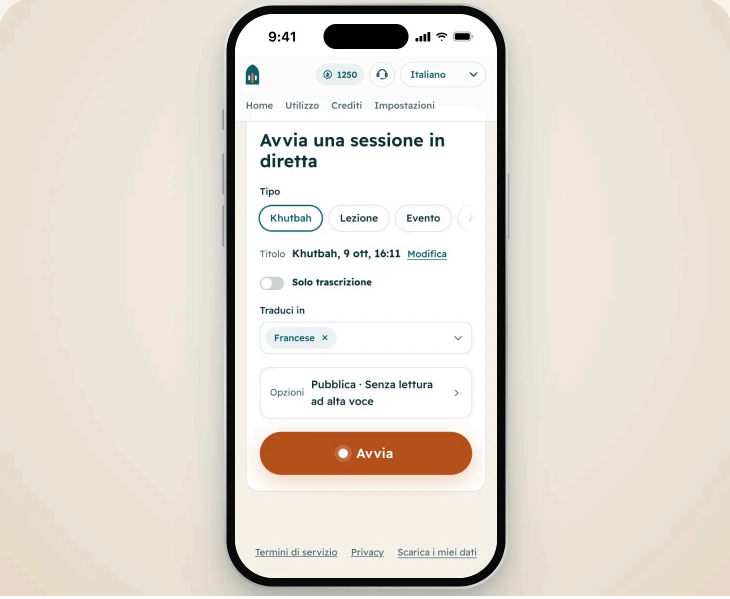
In diretta
parola per parola

0
app da installare

Nessun limite
di ascoltatori

COME FUNZIONA

Come le parole arrivano a tutti in sala



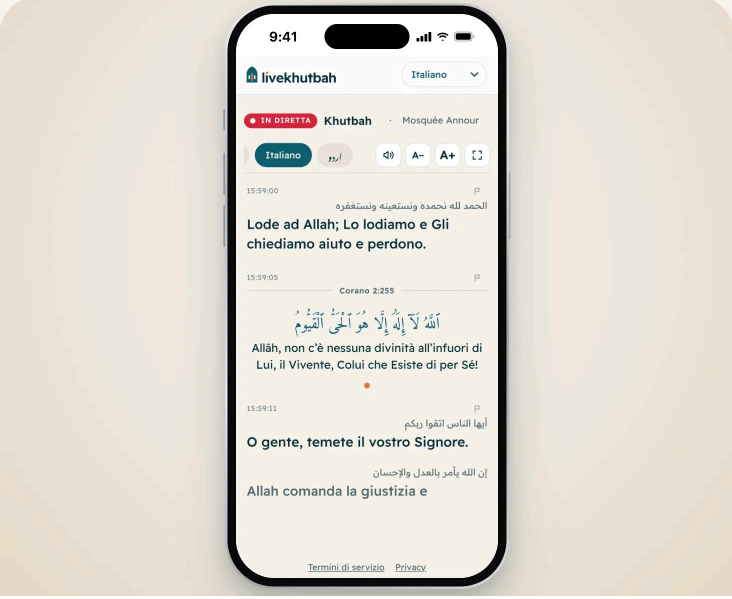
1. Prema Vai in diretta

Metta un telefono vicino all'oratore, che porta un microfono a clip, e prema Vai in diretta. L'app ascolta e traduce mentre parla.



2. Le persone scansionano il Suo codice QR

Stampi il Suo roll-up o lo mostri su uno schermo. Le persone lo scansionano con la fotocamera, senza app e senza account.



3. Seguono nella loro lingua

Ognuno sceglie la sua lingua e legge in diretta. Può anche mostrare il testo su una TV in sala.

VERSETTI DEL CORANO

Quando l’oratore cita il Corano, le persone leggono una traduzione approvata

LiveKhutbah riconosce il versetto e mostra il testo arabo, il numero della sura e del versetto, e una traduzione approvata esattamente della parte citata (QuranEnc.com, 44 lingue). Non è un’ipotesi della macchina.

Corano · Al-Baqara 2:255

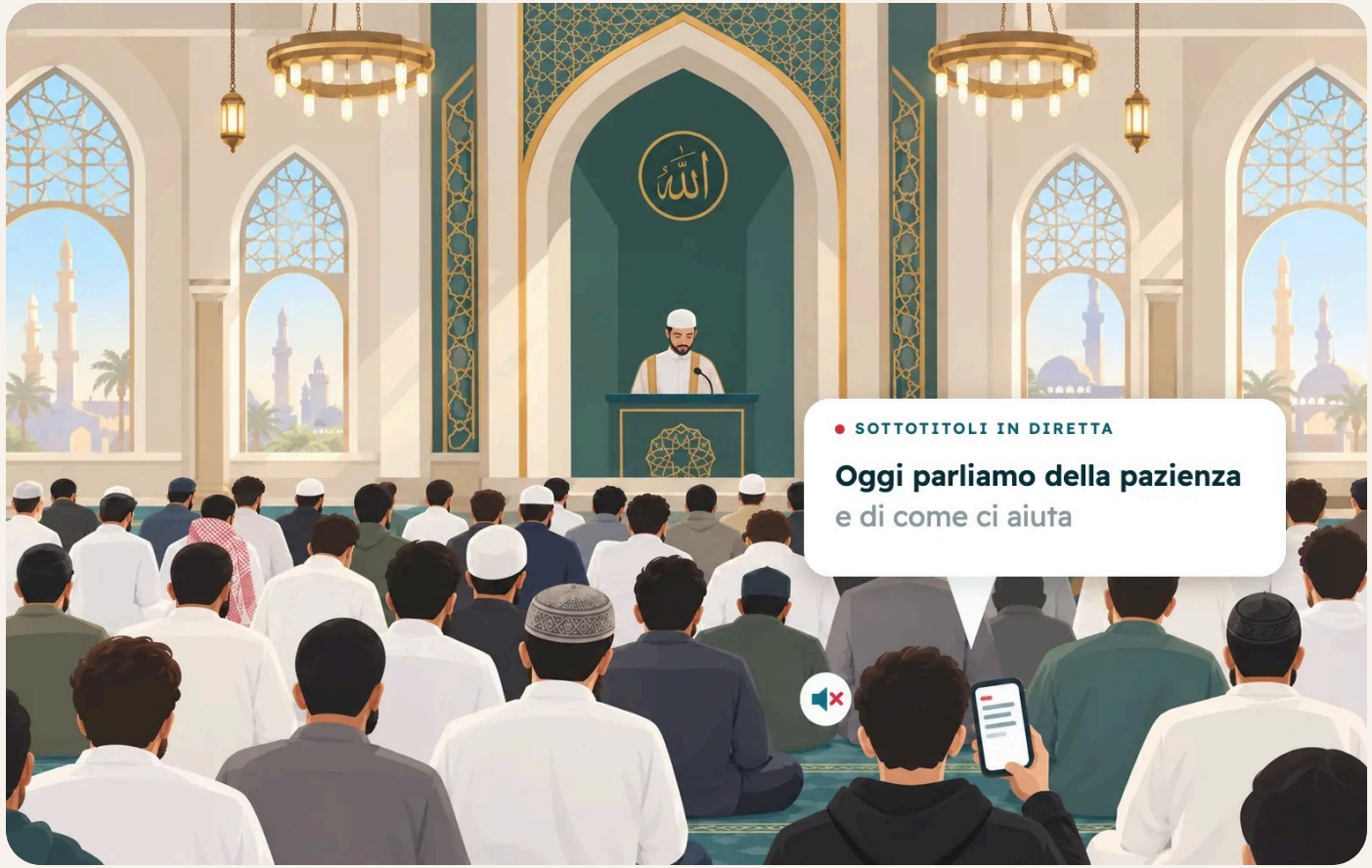
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ

Allāh, non c’è nessuna divinità all’infuori di Lui, il Vivente, Colui che Esiste di per Sé!

ACCESSIBILITÀ

Sottotitoli in diretta per persone sorde e con problemi di udito

Ogni parola appare sul loro telefono mentre viene detta, nella lingua dell’oratore o tradotta. Possono ingrandire il testo, oppure mostrarlo a schermo intero su una TV.



PER CHI È

Per ogni incontro in cui la lingua è una barriera

Moschee

La khutbah del venerdì, le lezioni, i discorsi del Ramadan.

Scuole e madrase

Lezioni per studenti che parlano altre lingue.

Università

Corsi, seminari e conferenze.

Associazioni ed eventi

Riunioni, conferenze ed eventi della comunità.

Convertiti e visitatori

Chiunque non capisca bene la lingua parlata.

Persone sorde e con problemi di udito

Sottotitoli in diretta nella lingua dell'oratore.

CHE COSA SERVE

Un telefono, un piccolo microfono e il Suo codice QR

1. Un telefono o un tablet vicino all’oratore, con internet.

2. Un microfono a clip senza fili per l’oratore. Il ricevitore si collega al telefono, quindi l’impianto audio resta com’è.

3. Il Suo codice QR: stampi il roll-up già pronto o lo mostri su uno schermo. Li trova entrambi nell’app.

4. Facoltativo: una TV o uno schermo in sala per la traduzione.

Chi legge non deve installare nulla.



PREZZI

Una khutbah di 20 minuti costa circa 4 €

0,20 € al minuto

1 lingua	0,20 €
2 lingue	0,30 €
3 lingue	0,38 €

Spark

15 € / mese

1000 crediti al mese

Risparmi il 25%

Lantern

39 € / mese

3000 crediti al mese

Risparmi il 35%

Lighthouse

99 € / mese

9000 crediti al mese

Risparmi il 45%

Il saldo scende per ogni minuto di parlato. Il silenzio è gratis. 10 crediti = 1 minuto di parlato, per 1 lingua.

Per le moschee e le associazioni senza scopo di lucro, chiunque, per esempio un fedele, può aggiungere credito al Suo saldo come sostegno o come sadaqa.

DOMANDE

Le domande che ci fanno

Di che cosa abbiamo bisogno?

Un telefono vicino all'oratore, con una connessione internet, e un microfono a clip senza fili da fargli indossare, come l'Hollyland Lark M2S (circa 100 €). La TV non è necessaria, perché le persone leggono la traduzione sul proprio telefono. Se vuole, può anche mostrarla su una TV o uno schermo in sala.

Perché l'oratore porta un microfono senza fili?

Il microfono sta sul colletto, vicino alla bocca, così il telefono sente la sua voce più dei rumori della sala. Il ricevitore si collega al telefono, quindi l'impianto audio può restare com'è.

Come vedono la traduzione le persone in sala?

Scansionano un codice QR con la fotocamera del telefono, da un manifesto all'ingresso o dalla TV, se c'è. Può anche mandare loro un link. Nessuno deve installare un'app o creare un account.

Quali lingue possiamo offrire?

L'app può tradurre in più di 100 lingue.

Faccia capire tutti in sala

Lo veda in diretta ora

app.livekhutbah.com/m/demo

Crei il Suo account

livekhutbah.com

Domande? Mi scriva

sam@livekhutbah.com

Sam, fondatore di LiveKhutbah